

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
13 December 2000  
Russian  
Original: Arabic

**Пятьдесят пятая сессия**  
Пункт 94(с) повестки дня

**Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: развитие культуры****Доклад Второго комитета\***

*Докладчик:* г-н Ахмед Амазиан (Марокко)

**I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 94 повестки дня (см. A/55/581, пункт 2). Решения по подпункту (с) принимались на 25-м и 42-м заседаниях 25 октября и 8 декабря 2000 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/55/SR.25 и 42).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/55/L.10 и A/C.2/55/L.60**

2. На 25-м заседании 25 октября представитель Уругвая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Культура и развитие» (A/C.2/55/L.10), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 41/187 от 8 декабря 1986 года, 46/158 от 19 декабря 1991 года, 51/179 от 16 декабря 1996 года, 52/197 от 18 декабря 1997 года и 53/184 от 15 декабря 1998 года по вопросу о развитии культуры,*

*будучи воодушевлена позитивным международным откликом на результаты работы Всемирной комиссии по культуре и развитию и*

\* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в семи частях под условным обозначением A/55/581 и Add.1–6.

Межправительственной конференции по политике в области культуры в интересах развития, проходившей в Стокгольме 30 марта — 2 апреля 1998 года,

*отмечая* шаги, предпринятые государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями по выполнению рекомендаций, содержащихся в Плане действий по политике в области культуры в интересах развития, принятом на Стокгольмской конференции,

*учитывая* важность культурных ценностей и культурного разнообразия как важных элементов устойчивого развития,

*подчеркивая* необходимость укрепления потенциала культуры как средства обеспечения процветания, устойчивого развития и глобального сосуществования,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

2. *предлагает* всем государствам-членам, межправительственным органам, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям:

a) обеспечить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры непрерывное и эффективное осуществление Плана действий по политике в области культуры в интересах развития;

b) еще более активизировать их усилия по учету культурных факторов в своих программах и проектах в области развития, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие при полном уважении культурного разнообразия;

c) выполнить в полном объеме Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей 13 сентября 1999 года;

d) принять на себя обязательства по поощрению диалога между цивилизациями в качестве важнейшего процесса развития человеческого потенциала и взаимопонимания и укрепления международного сотрудничества;

e) проанализировать, как это рекомендуется в Плане действий, взаимосвязь между культурой и ликвидацией нищеты в контексте первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы);

3. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать работу по содействию более глубокому осознанию крайне важной взаимосвязи культуры и развития;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры оказывать, в необходимых случаях в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации

Объединенных Наций, поддержку развивающимся странам, в частности в вопросах создания национального потенциала для осуществления международных конвенций в области культуры и защиты культурной собственности, а также поддерживать и создавать условия для поощрения и активизации предложения товаров и услуг культурного назначения, в особенности развития культурного туризма;

5. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На 42-м заседании 8 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции «Культура и развитие» (A/C.2/55/L.60), представленный им на основе неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/55/L.10.

4. На том же заседании представитель Нигерии выступил с заявлением от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая (см. A/C.2/55/SR.42).

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/55/L.60 (см. пункт 7).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/55/L.60 проект резолюции A/C.2/55/L.10 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Культура и развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 41/187 от 8 декабря 1986 года, 46/158 от 19 декабря 1991 года, 51/179 от 16 декабря 1996 года, 52/197 от 18 декабря 1997 года и 53/184 от 15 декабря 1998 года по вопросу о развитии культуры,

*будучи воодушевлена* позитивным международным откликом на результаты работы Всемирной комиссии по культуре и развитию и Межправительственной конференции по политике в области культуры в интересах развития, проходившей в Стокгольме 30 марта — 2 апреля 1998 года,

*отмечая* шаги, предпринятые государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями по выполнению рекомендаций, содержащихся в Плане действий по политике в области культуры в интересах развития<sup>1</sup>, принятом на Конференции,

<sup>1</sup> A/53/321, приложение, добавление.

*учитывая* важность культурных ценностей и культурного разнообразия как важных элементов устойчивого развития,

*обращая особое внимание* на тот факт, что терпимость и уважение культурного разнообразия и всеобщее поощрение и защита прав человека, включая право на развитие, носят взаимоподкрепляющий характер,

*подчеркивая* необходимость укрепления потенциала культуры как средства обеспечения процветания, устойчивого развития и глобального сосуществования,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>2</sup>;

2. *предлагает* всем государствам-членам, межправительственным органам, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям:

a) обеспечить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры непрерывное и эффективное осуществление Плана действий по политике в области культуры в интересах развития<sup>1</sup>;

b) еще более активизировать их усилия по учету культурных факторов в своих программах и проектах в области развития, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие при полном уважении культурного разнообразия;

c) выполнить в полном объеме Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей 13 сентября 1999 года<sup>3</sup>;

d) принять на себя обязательства по развитию диалога между цивилизациями в качестве важнейшего процесса развития человеческого потенциала и взаимопонимания и укрепления международного сотрудничества;

e) проанализировать, как это рекомендуется в Плате действий, взаимосвязь между культурой и развитием и ликвидацией нищеты в контексте первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы);

f) сохранять культурное и языковое разнообразие в условиях глобализации и поддерживать меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в этих целях;

3. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать работу по содействию более глубокому осознанию крайне важной взаимосвязи культуры и развития;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать оказывать, в необходимых случаях в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и многосторонними учреждениями, занимающимися

---

<sup>2</sup> См. A/55/339.

<sup>3</sup> Резолюция 53/243.

вопросами развития, помощь развивающимся странам по их просьбе, в частности в вопросах создания национального потенциала, для осуществления международных конвенций в области культуры, включая сохранение наследия и защиту культурных ценностей, а также реституцию культурных ценностей в соответствии с резолюцией 54/190 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, и поддерживать деятельность по поощрению и активизации предложения товаров и услуг культурного назначения и развития культурного туризма и создавать для этого необходимые условия при уважении целостности культурного и природного наследия;

5. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---